前言

《外國語文研究》是台灣少數推廣多語種與多元文化的學術期刊之一,本人能與政 大外語學院編輯委員們為此期刊與其願景共事,實屬榮幸。本期刊雖具有跨語種與 跨學科之多元視角之優勢,並長期對知識生產之途徑適時作出批判反思,期刊經營 卻也在後疫情的時代,種種地緣政治之緊張局勢、軍事衝突、以及社會不平等與環 境問題當下,面臨巨大挑戰與責任。

因此,本期刊期望藉由多元對話的方式,對應種種全球危機。此十二月號收錄中 文、英文與法語語種撰寫之論文,其作者來自台灣與國外不同領域之多位學者,從 對形象理論和法國藝術史的探究,到後現代人類消費和動物苦難之關聯,從跨語言 語料庫和翻譯學之分析,到英文測驗設計與教科書編輯等相關議題。本期並收錄一 篇台灣雙語政策之書評,以及一篇學術多語言主義的立場聲明。本期共有五篇評論 文章、一篇書評與一篇研究紀要,旨在激發語文研究學者、教育工作者與學生、讀 者群們之跨領域學術交流。

為了增進期刊學術對話之聚焦,本期刊目前也進行三期專刊之徵稿,由來自新加 坡、日本、香港、中國和台灣的多位傑出專家學者擔任客座編輯,涉及主題廣泛, 從雙語教育和人工智慧寫作,到語言教師的專業發展與南島語研究。本期刊也在編 輯委員會組織中,設立兩個新職位:書評與研究紀要編輯委員。接下來兩年,本刊 將延續前任編輯群們的努力,盡力打造語言、文學、教育、文化領域之多重國際學 術社群,並邀請國內外專家編輯特刊,以期對新興主題以及增廣學術視角作出更多 貢獻。

本期刊目前正更新其官方網站,並連結多重社群媒體,以期增進期刊線上能見度, 發揮推廣期刊學術資源、促進學術共享與知識交流之功效。此外,從 2024 年 1 月 1 日起,本期刊將不再收取審查費,也不提供紙本期刊,以促進國內外投稿率,並 減少環境污染。我們希望加強本期刊數位學術推廣,並進一步與全球相關學術平台 進行更深入交流。最終,本期刊也希望透過與各個學術社群在疫情後世界之重新連 結,重顯學術界語言與人文研究之重要性。

> 主編 許立欣 2023 年 12 月 24 日 台北

Foreword

Foreign Language Studies is one of the very few journals in Taiwan, and indeed, in the world, which embraces the ethos of multilingualism and the vision of a multicultural global village. Serving as the editor of the journal thus is a tremendous honor for me, and yet this joy and privilege of promoting the production of knowledge through such a self-reflective and interdisciplinary lens also comes with great challenges and responsibilities, particularly in a post-pandemic era, when we consider all the contemporary crises of geo-political tension and military conflict, social disparity and environmental precarity one is facing at this moment.

Trepidation aside, it is extremely rewarding to work with our exceptionally dedicated editorial board members, and with so many talented editors and scholars from different fields, both within and outside Taiwan. It is thus a pleasure for me to present this December issue of great thematic and linguistic diversity, written in Chinese, English, and French, ranging from theories of figuration and French art history to postmodern human consumption and animal suffering, from cross-lingual corpora and translation to language text design and textbook editing. The issue also features one book review on bilingual policies in Taiwan and one position statement about multilingualism within academic contexts. The five critical essays, one book review, and one research note contained in this issue aim to provoke trans-disciplinary and multi-cultural dialogues for researchers, educators, and students alike across the globe.

To stimulate further academic conversation, currently, we have three ongoing special issue call-for-papers guest-edited by a number of world-leading experts from Singapore, Japan, Hong Kong, China, and Taiwan, addressing a wide range of topics, from bilingual education and AI Writing to the professional development of language teachers and Austronesian languages. We also created two new positions within the organization of our editorial board: the book review editor and the research note editor. In the next two years, the journal plans to continue the endeavors of our previous editors in building international communities of scholars and readers of language, literature, education, and culture, as well as inviting more experts from Taiwan and abroad to guest-edit special issues and provide insightful and meaningful contributions to emerging critical topics and new directions and perspectives.

Foreign Language Studies is currently updating its website and enhancing its social media presence, in order to reach out to a wider circle of audiences for resource sharing and exchange of knowledge. Furthermore, starting from 1 January 2024, the journal will no longer charge submission fees or provide paper copies in order to increase submissions and reduce its environmental impact. With the editorial adjustment, we hope to strengthen our academic profile online to make the journal more readily accessible and engage further with relevant international networks of shared interests. Eventually, the journal hopes to reconnect various scholarly communities in a post-pandemic world through our bonding passion for language studies and humanities as a whole.

Li-hsin Hsu Editor-in-Chief 24 December 2023, Taipei